

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
17 December 2008
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин**Пятьдесят третья сессия****2–13 марта 2009 года****Пункт 3(а)(i) предварительной повестки дня*****Последующая деятельность по итогам четвертой****Всемирной конференции по положению женщин****и двадцать третьей специальной сессии Генеральной****Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году:****равенство между мужчинами и женщинами, развитие****и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей****и деятельность в важнейших проблемных областях****и дальнейшие меры и инициативы: равное****распределение обязанностей между женщинами****и мужчинами, включая уход за нуждающимися****в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом**

Заявление, представленное **Федерацией американских женских клубов за рубежом**, организацией **Солидарности женщин Африки**, **Институтом планетарного синтеза**, **Межафриканским комитетом по обычаям, наносящим ущерб здоровью женщин и детей**, **Международной ассоциацией геронтологии и гериатрии**, **Международным советом еврейских женщин**, **Международным советом женщин**, **Международной федерацией женщин деловых и свободных профессий**, **Международной федерацией женщин с университетским образованием**, **Международной сетью по предотвращению жестокого обращения с престарелыми**, **Ассоциацией женщин Пантихоокеанского региона и Юго-Восточной Азии**, **Проектом ТАНДЕМ «Солар кукерс Интернэшнл»**, **Международной федерацией женщин за мир во всем мире**, **Международной женской лигой за мир и свободу**, **Всемирным движением матерей**, **Всемирной организацией в защиту женщин** и **Международным фондом «Зонта»**, неправительственными организациями, имеющими

* E/CN.6/2009/1.



консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральным секретарем получено следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

Заявление*

I

С учетом того что уход за нуждающимися в помощи в быту почти во всех обществах возлагается на плечи женщин и считается их личной обязанностью, а не обязанностью общества, определение баланса между трудом и семейной жизнью является наиболее сложной задачей, стоящей перед женщинами в контексте неравенства и дискриминации. Несмотря на существование Конвенции № 156 Международной организации труда, касающейся равного распределения трудовых и семейных обязанностей, в которой установлены стандарты, призванные содействовать обеспечению гендерного равенства в политике и практике трудоустройства, женщины по-прежнему воспринимаются как не способные достичь адекватных показателей наравне с мужчинами, хотя при этом не учитываются такие коренные причины этого положения, как, например, отсутствие детских дошкольных учреждений и поддержки. Подобное стереотипное мышление необоснованно и морально устарело, поскольку женщины принимают все большее участие в экономической жизни и на их долю приходится 50 процентов мировых трудовых ресурсов (а в некоторых странах этот показатель даже еще выше). Женщины продолжают работать даже по завершении детородного возраста, внося свой вклад в семейный доход или вообще являясь единственным кормильцем в неполных семьях или же просто осуществляя свое право на личное развитие. Они также организуют многочисленные микропредприятия, тем самым создавая рабочие места для себя и других. Вместе с тем налицо тот факт, что, хотя в плане участия на рынке труда и достигнут определенный прогресс, значительная доля женского труда не оплачивается или приходится на неформальный сектор экономики.

II

Женщины борются с нищетой, зарабатывая деньги и выполняя неоплачиваемую работу по дому, в общине и на рабочем месте. Однако оценка стоимости неоплачиваемого труда женщин и мужчин при помощи вспомогательных счетов домохозяйств представляет собой ресурсоемкий процесс, что препятствует его внедрению в развивающихся и даже некоторых развитых странах. Ввиду того что огромное число детей не посещают школу и не имеют оплачиваемой работы, закон о детском труде, обеспечивающий охрану детского труда при выполнении неоплачиваемой работы по дому, мог бы получить широкое признание. Такие усилия по принятию законодательных актов о надзоре в области детского труда и его охране, в том числе в сфере образования, могли бы способствовать включению неоплачиваемой работы, выполняемой по дому взрослыми, в нормативно-правовую базу по труду. В связи с таким законодательством потребовалось бы провести статистические измерения на основе вспомогательных счетов домохозяйств.

Измерение неоплачиваемого труда является важным показателем гендерной экономики и социальных диспропорций и существенным элементом финансирования мер по обеспечению гендерного равенства и улучшения положения женщин в обществе. Оценка стоимости неоплачиваемого труда является первым шагом к изменению и расширению понятия труда. Как отметил Дирек-

* Публикуется без официальной редакции.

тор Международной организации труда Хуан Сомавиа, то, что мы именуем эффективностью производства в экономике, по существу косвенно субсидируется социальной производительностью неоплачиваемого труда. Следовательно, невидимость неоплачиваемого труда и неформального сектора экономики для статистики порождает ситуацию, в которой основные направления деятельности женщин исключаются из макроэкономической политики и планирования на национальном уровне. Этот аспект также препятствует выполнению Международной организацией труда Программы обеспечения достойной работы в части гендерного равенства и равных прав человека применительно к женщинам, включая их права на развитие.

В порядке иллюстрации можно отметить, что одним из факторов объема и эффективности производства, о котором говорили НПО на сессии ЮНКТАД 2008 года по проблематике креативных отраслей, являются нематериальные активы домохозяйств и неформального сектора экономики, стоимость и параметры которых по большей части невидимы. Значительная часть такой неоплачиваемой деятельности сосредоточена в таких креативных областях, как искусство, ремесла и предпринимательство. Другая часть неоплачиваемого труда, которая не получила признания, но вносит существенный вклад в обеспечение экономического роста и развития, представляет собой усилия родителей — и прежде всего матерей — по воспитанию своих детей в плане поощрения и направления подрастающего поколения в сфере творческой деятельности. Благодаря этому такие страны Азии, как Индия, Бангладеш, Филиппины и Вьетнам, обеспечили развитие своего креативного сектора в области инновационных технологий, цветоводства, производства продовольствия, бытового обслуживания и т.д. Большая часть такой деятельности осуществляется на уровне либо домашних хозяйств, либо микропредприятий и подпадает под определение понятия достойной работы. Этим креативным занятиям и услугам не уделяется должного внимания в исследованиях по вопросам гендерной экономики. Они игнорируются и при анализе причин энергетических и продовольственных кризисов и стихийных бедствий. В рамках макроэкономической политики не делается акцента на важном значении расширения возможностей женщин за счет образования, учебной подготовки и технической помощи или укрепления предпринимательского потенциала женщин за счет микрокредитования и предоставления кредитов для финансирования венчурных инвестиционных проектов. В этой связи почти не существует каких-либо систем социальной защиты и социального обеспечения, которые предохраняли бы от эксплуатации неквалифицированных работников и неофициальной занятости. Кроме того, не решается проблема прав собственности и отсутствия у женщин прав на землю де-юре и де-факто.

III

С учетом вышеизложенного необходимо получать дезагрегированную по полу и возрасту статистику, которая отражала бы место женщин и мужчин в торговых отношениях и развитии человеческого потенциала и показывала бы, как такая асимметрия в экономике сказывается на распределении семейных обязанностей и функций по уходу за нуждающимися в помощи в случае ВИЧ/СПИДа, а также другой деятельности по уходу за больными и оказанию им медицинской помощи. К сожалению, если взглянуть на различные системы анализа экономического развития, можно увидеть зияющую гендерную про-

пасть. Мы видим, что продолжают применяться несостоятельные методы, в особенности традиционная оценка, например валового внутреннего продукта (ВВП), который не отражает всей экономики региона или страны, в частности, работы, выполняемой женщинами по дому, как фактора, способствующего достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Подобное упущение ставит женщин в невыгодное положение не только дома, но и на работе, поскольку их труд постоянно недооценивается повсюду в мире. Вместе с тем за период после четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по проблемам женщин, состоявшейся в 1995 году в Пекине, предпринимались более активные усилия к исправлению этого недостатка посредством включения неоплачиваемой работы женщин по дому в систему национальных счетов (которые используются для расчета ВВП), что в особенности было характерно для развитых стран. Один из способов решения этой проблемы как раз и предполагает использование вспомогательных счетов домашних хозяйств, которыми экономисты и лица, ответственные за формирование политики, оперировали бы в сочетании с ВВП.

Хотя вспомогательные счета домохозяйств будут способствовать увеличению предполагаемой ценности работы, выполняемой женщинами, будь то по дому или на производстве, целый ряд проблем подрывает их эффективность. В этой связи функционирующая под эгидой женевского Комитета НПО по положению женщин Рабочая группа по гендерной занятости и экономике приступила к изучению методик применения вспомогательных счетов домохозяйств с целью выявления несоответствий и недостатков в учете гендерного фактора, устранение которых позволит оценить стоимость неоплачиваемого труда, которая, по подсчетам ПРООН, составляет 16 трлн. долл. США, или 70 процентов от мирового ВВП. При этом важно учитывать, что более двух третей этой работы выполняется женщинами.

IV

Вспомогательные счета домашних хозяйств являются действительно важным инструментом оценки для содействия устойчивому экономическому развитию и достижению гендерного равенства. Сегодня задача заключается в том, чтобы переориентировать роль мужчин на улучшение положения женщин в части их экономических, социальных и культурных прав и содействие обеспечению гендерного равенства за счет лучшего понимания и оценки гендерных ролей и обусловленных ими структурных несоответствий. Для этого требуются приверженность, последовательность и действия в следующих областях:

1. родительские обязанности мужчин и их активное участие в обеспечении надлежащего баланса и гармонии трудовых и семейных обязанностей на совместной основе с целью облегчения непомерно тяжелого бремени, сказывающегося на способности женщин находить и сохранять за собой работу и заставляющего девочек бросать школу;
2. роль мужчин в предотвращении насилия в отношении женщин и инфицирования женщин и девочек ВИЧ/СПИДом с особым акцентом на асимметрию силы во взаимоотношениях, подчиненное положение женщин и их уязвимость в части дискриминации;

3. стереотипы, насаждающие идеи неполноценности и превосходства во взаимоотношениях между полами, которые обусловлены давлением со стороны соответствующих слоев общества, процессами вовлечения в жизнь общества, влиянием средств массовой информации и религией;

4. прекращение увековечивания и усугубления неравенства за счет отказа от традиционного разделения труда и обеспечения женщинам равного доступа к информационно-коммуникационным технологиям, которого они в целом лишены ввиду незнания языка, недостаточного образования и низкой квалификации, а также из-за отсутствия экономических возможностей.

V

В этой связи мы призываем Комиссию по положению женщин принять резолюцию, напоминающую об обязательствах, принятых в Пекинской платформе действий в отношении стратегических целей A1, A2, A4, F6, H3 и I2, которые требуют, чтобы правительства уважали и выполняли свои обязательства. Одним из способов могло бы стать измерение неоплачиваемого труда через национальные вспомогательные счета при дезагрегировании данных по полу и возрасту, что представляет собой крайне важное средство оценки стоимости неоплачиваемого труда женщин и мужчин. Это способствовало бы поощрению и защите равных экономических, социальных и культурных прав женщин, включая устойчивое развитие их человеческого потенциала.

Дискриминация представляет собой бомбу замедленного действия, способную подрвать закрепленную в Декларации тысячелетия цель развития № 1 за счет увеличения доли женщин в общем числе обнищавших, равно как и цель развития № 3 по достижению гендерного равенства и расширению возможностей женщин, если будет оставаться непризнанной социально-экономическая ценность неоплачиваемого труда, обуславливающая необходимость осуществления права на вознаграждение и правовую защиту. Следует полагать, что такое аномальное положение уже в ближайшее время приобретет угрожающие масштабы в условиях все большей феминизации крайней нищеты и старения населения. Возможно, что мы не увидим этого в индексах фондовых бирж, но мы ощутим его последствия в качестве своего питания, бытовых взаимоотношениях, образовании детей, материнской и детской смертности, общем состоянии здоровья и благополучия детей и престарелых, все большем распаде семей и усугублении насилия как в общинах, так и в обществе в целом. Мы не можем позволить себе спокойно ждать. Поэтому мы представляем это письменное предложение как свой вклад в систему раннего предупреждения и обеспечение реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.